



## Consejo de Seguridad

Distr.  
GENERAL

S/25669  
27 de abril de 1993  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

CARTA DE FECHA 26 DE ABRIL DE 1993 DIRIGIDA AL PRESIDENTE  
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL SECRETARIO GENERAL

En relación con la petición que figura en la declaración formulada por el Presidente del Consejo de Seguridad el 5 de abril de 1993 (S/25530), tengo el honor de proporcionar la siguiente información relacionada con incidentes recientes en que resultaron muertos varios miembros de la Autoridad Provisional de las Naciones Unidas en Camboya (APRONUC).

El 27 de marzo de 1993, aproximadamente a las 19.50 horas, un puesto de la APRONUC situado en el distrito de Angkor Chum en la provincia de Siem Reap, en el que había una unidad del contingente de Bangladesh fue atacado con disparos de morteros y de armas de pequeño porte. Los atacantes avanzaron hasta llegar a una distancia aproximada de 200 a 300 metros. Los soldados de la APRONUC, a su vez, abrieron fuego desde sus trincheras utilizando granadas y armas de pequeño porte y pudieron detener el avance de los atacantes, que emprendieron gradualmente la retirada. El ataque duró aproximadamente una hora y luego hubo disparos intermitentes realizados con armas de pequeño porte y morteros. Posteriormente se comprobó que dos de los atacantes habían resultado muertos.

Al iniciarse el ataque resultó herido un soldado de Bangladesh. Fue evacuado por aire al Hospital de Campaña de la APRONUC en Siem Reap y falleció a consecuencia de las heridas, en la madrugada del día siguiente. En el ataque también resultaron heridos cuatro civiles de Camboya.

La investigación de la APRONUC arroja pruebas convincentes que indican que el ataque fue dirigido deliberadamente contra el puesto de la APRONUC por miembros del Ejército Nacional de Kampuchea Democrática. Es probable que miembros de las Fuerzas Armadas Populares de Camboya que se encontraban aproximadamente a 1.000 metros de distancia también hayan abierto fuego contra los atacantes.

El 29 de marzo de 1993, aproximadamente a las 23.00 horas, un civil de Bangladesh, miembro de la APRONUC, recibió un tiro en la cabeza y resultó muerto cuando el automóvil en el que viajaba pasaba frente a un grupo de soldados de las Fuerzas Armadas Populares de Camboya en la zona central de Phnom Penh.

La víctima, que viajaba en un automóvil sin señales, iba con otros dos nacionales de Bangladesh, de los cuales uno era miembro del Componente de Policía Civil de la APRONUC y el otro era un civil que no pertenecía a la APRONUC. Aparentemente los soldados de las Fuerzas Armadas Populares de Camboya estaban a cargo de un puesto de control y dispararon al automóvil cuando éste pasaba. A raíz de ello las autoridades de esas Fuerzas han detenido a dos soldados y se les acusa del asesinato del funcionario de la APRONUC.

En la tarde del 2 de abril de 1993, en un puesto de la APRONUC situado en Phum Prek en la provincia de Kompong Speu, el Comandante local del Ejército Nacional de Kampuchea Democrática, acompañado de dos soldados, se sumó a los 11 miembros del batallón búlgaro destinado allí, para cenar. Las relaciones entre los soldados búlgaros y los miembros locales del Ejército Nacional habían sido buenas hasta entonces.

Después de la cena el Comandante del Ejército Nacional abandonó el lugar y regresó aproximadamente a las 23.05 horas acompañado de unos 10 a 15 soldados armados. A continuación, los miembros del Ejército Nacional abrieron fuego con armas automáticas y granadas de mano sobre los soldados búlgaros que se encontraban desarmados, dando muerte a tres y dejando heridos a otros tres antes de emprender la retirada.

Más tarde esa noche y hasta la madrugada del día siguiente el campamento búlgaro fue nuevamente atacado con armas de pequeño porte y morteros por miembros del Ejército Nacional pero no hubo bajas entre las fuerzas de la APRONUC.

Las seis víctimas fueron trasladadas por tierra al puesto más cercano del contingente búlgaro, en Amelean, también en la provincia de Kompong Speu, desde donde los tres heridos fueron trasladados por avión a Phnom Penh. Uno de ellos está bajo tratamiento en el Hospital de Campaña de la APRONUC en Phnom Penh y los otros dos han sido evacuados a Bangkok para someterlos a tratamiento ulterior.

En la noche del 5 de abril de 1993, aproximadamente a las 23.45 horas, se lanzaron descargas de ametralladora contra la posición búlgara en Amelean y un centinela resultó herido en el abdomen. El soldado herido fue evacuado a Bangkok para recibir tratamiento médico y allí se determinó que había recibido lesiones en la espina dorsal que le habían causado la parálisis de ambas piernas.

En la mañana del 8 de abril de 1993, aproximadamente a las 7.45 horas, un Voluntario de las Naciones Unidas, de nacionalidad japonesa, del Componente Electoral de la APRONUC y su intérprete camboyano fueron interceptados por hombres armados y uniformados mientras iban en un automóvil por el distrito de Prasat Sambo, en la provincia de Kompong Thom. Ambos fallecieron a consecuencia de las heridas causadas por los disparos. La APRONUC no ha podido determinar quiénes son los responsables de esta acción que ocurrió en una zona que se disputan las fuerzas de diversas facciones y, se están realizando investigaciones urgentes a este respecto.

El 19 de abril de 1993, aproximadamente a las 2.30 horas fue atacada la sede del distrito de la APRONUC en el Distrito de Oaral, Provincia de Kompong Speu. La oficina está situada en las cercanías de un campamento de las Fuerzas Armadas Populares de Camboya. Un inspector indonesio de la Policía Civil que se encontraba en esos momentos en la sede de Distrito con cuatro soldados búlgaros envió un mensaje por radio y, desde un puesto cercano donde estaba destacada una compañía búlgara se envió al lugar un equipo de asistencia de emergencia. Este equipo constaba de un vehículo blindado de transporte de tropas con siete soldados.

Cuando el vehículo se encontraba aproximadamente a un kilómetro y medio de la sede del Distrito fue atacado por ambos costados. Una granada antitanque dio en el costado derecho del vehículo y penetró en el blindaje. Un soldado búlgaro murió instantáneamente y otros cinco resultaron heridos, uno de ellos de gravedad.

Los atacantes perpetraron robos y saqueos y causaron graves daños en la oficina de Distrito de la APRONUC y también fue atacada la oficina de Administración Civil de Distrito que se encuentra en la cercanía. Además, los atacantes, que eran aproximadamente 100 personas, destruyeron un total de siete edificios que pertenecían a la población local. Durante el ataque a la oficina de la APRONUC, también resultaron heridos un inspector indonesio de la Policía Civil y un intérprete camboyano.

De las investigaciones preliminares realizadas por la APRONUC se desprende que los miembros del Ejército Nacional fueron los responsables del ataque. Habida cuenta de que las oficinas de la APRONUC estaban situadas junto a un campamento de las Fuerzas Armadas Populares de Camboya y que en el ataque también fueron destruidos otros edificios que no pertenecen a la APRONUC, no se puede llegar a la conclusión que la APRONUC haya sido el blanco del ataque, o al menos, el único objetivo de ese ataque.

(Firmado) Boutros BOUTROS-GHALI

-----